



25. März 2021

31. Jahrgang

6/2021

**Gemeinde-Anzeiger**

# Dachsen

Amtliches Publikationsorgan  
der Gemeinde Dachsen,  
Mitteilungsblatt der Dorf-  
vereine und der Einwohner

Tel. 052 647 60 60  
Fax 052 647 60 65  
www.dachsen.ch

## Bauausschreibung

**Bauherrschaft:**

Walter Sbulino, Benkemerstrasse 2, 8447 Dachsen

**Grundeigentümer:**

Walter Sbulino, Benkemerstrasse 2, 8447 Dachsen

**Projektverfasser:**

Orsingher Architekten AG, Untermühleweg 6,  
8416 Flaach

**Bauvorhaben:**

Umbau Vers.-Nr. 125 (Inventarobjekt Nr. 22), Ausbau  
Ökonomieteil und Ersatzneubau Anbau, Kat.-Nr. 861,  
Dorfstrasse 22, Kernzone K

**Planaufgabe:**

Die Pläne können während 20 Tagen, vom Datum der  
Ausschreibung im kantonalen Amtsblatt bzw. Ge-  
meinde-Anzeiger an gerechnet, in der Gemeindeganz-  
lei Dachsen eingesehen werden.

**Rechtsbehelfe:**

Baurechtsentscheide können innert 20 Tagen nach de-  
ren Ausschreibung im kantonalen Amtsblatt bzw. Ge-  
meinde-Anzeiger bei der Baubehörde schriftlich an-  
gefordert werden. Wer den Entscheid nicht innert  
dieser Frist verlangt, hat das Rekursrecht verwirkt.  
Allfällige Rekurse sind nach Erhalt des Entscheides  
beim Baurekursgericht einzureichen. Die Rekursfrist  
beträgt 30 Tage, vom Empfang des Entscheides an ge-  
rechnet.

## Inhalt

Bauausschreibung	1
Korrigendum Erneuerungswahl Friedensrichter*in vom 7. März 2021	1
Öffnungszeiten der Gemeinde- verwaltung über Ostern	2
Zürcher Verkehrsverbund Verbundfahrplanprojekt 2022-2023	2
Informationen zur neuen Freizeitanlage	2
Elektroschrottsammlung	2
Vogelgrippe: Massnahmen werden aufgehoben	3
Veranstaltungskalender	12
Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung	12
Insertionspreise 2021 für den Gemeinde-Anzeiger	12
Redaktionsschluss Gemeinde-Anzeiger	12
Sprechstunde des Gemeindepräsidenten	12

## Korrigendum Erneuerungswahl Friedensrichter\*in vom 7. März 2021

Im Gemeindeanzeiger Nr. 5 vom 11. März 2021 (Print-  
version) hat sich ein Fehler eingeschlichen. Im Titel ist  
die Amtsperiode mit 2022-2027 angegeben. Selbst-  
verständlich beginnt die Amtsperiode der Friedens-  
richterin bereits 2021; die Amtsperiode lautet somit  
richtig: 2021-2027.

*Der Gemeinderat*

## Impressum

Redaktion, Anzeigenverwaltung, Layout und Verteilung Politische Gemeinde Dachsen

Druck Kuhn-Druck AG, Neuhausen am Rheinfall



01-16-210136  
myclimate.org

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Ostern

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom Donnerstag, 1. April 2021, ab 11.30 Uhr bis und mit Ostermontag, 5. April 2021, geschlossen. Das Bestattungsamt kann in dringenden Fällen unter der Tel. Nr. 052 647 60 60 erreicht werden (Telefonansage mit weiteren Informationen).

*Die Gemeindeverwaltung*

## Zürcher Verkehrsverbund Verbundfahrplanprojekt 2022–2023

Das Verbundfahrplanprojekt 2022–2023 samt Bericht ist vom 8. bis 28. März 2021 auf der Website des Zürcher Verkehrsverbundes ZVV ([www.zvv.ch](http://www.zvv.ch)) publiziert. Das Verbundfahrplanprojekt wird nicht mehr in Papierversion erstellt, sondern nur noch im Internet veröffentlicht.

Die Eingabe von Änderungswünschen durch die Bevölkerung ist bis spätestens **Montag, 29. März 2021** an den Gemeinderat Dachsen, Dorfstrasse 16, 8447 Dachsen zur richten.

*Der Gemeinderat*

## Informationen zur neuen Freizeitanlage

Liebe Dachsemerinnen und Dachsemer

Gerne möchten wir Sie über den Stand der Projektarbeiten zur neuen Freizeitanlage informieren. Wie im letzten Bericht Ende Oktober 2020 angekündigt, haben wir zwischenzeitlich drei Planungsstudien von Landschaftsarchitekten erhalten.

Corona-bedingt konnten wir im erweiterten Projektteam aber bis heute keine Präsentationen der einzelnen Planungsstudien mit den Architekten durchführen. Aufgrund der geltenden Schutzmassnahmen muss dies auf unbestimmte Zeit verschoben werden. Sobald sich die Covid-Situation wieder deutlich verbessert, werden wir die nächsten Schritte in die Wege leiten.

Gerne werden wir Sie zu gegebener Zeit wieder informieren.

*Das Projektteam*

## Elektroschrottsammlung

Der Gemeinderat Dachsen hat anlässlich seiner Sitzung vom 11. Februar 2021 entschieden, im Sinne eines Versuchs, dieses Jahr zwei organisierte Elektroschrottsammlungen durchzuführen. Grundsätzlich besteht die Möglichkeit, diese Artikel bei einer Verkaufsstelle wieder zurückzugeben. Zusätzlich bieten wir Ihnen nun die Möglichkeit, Ihre elektronischen Geräte an zwei Samstagen bei uns in der Entsorgungsstelle Buechbrunnen zu entsorgen.

**Die Elektroschrottsammeltage finden in unserer Entsorgungsstelle Buechbrunnen wie folgt statt:**

**Frühjahrsaktion am Samstag, 10. April 2021 – 09.00 bis 12.00 Uhr**

**Herbstaktion am Samstag, 18. September 2021 – 09.00 bis 12.00 Uhr**

Die elektronischen Geräte und Gegenstände müssen nach Anweisung getrennt deponiert werden. Der normale Betrieb der Sammelstelle bleibt auch an diesen Sammeltagen bestehen.

*Der Gemeinderat*



**Elektroschrott**

## Vogelgrippe: Massnahmen werden aufgehoben

Die Massnahmen zum Schutz des Hausgeflügels vor der Vogelgrippe werden aufgehoben. Diese wurden in der Bodenseeregion nach dem Auftreten des Vogelgrippe-Virus H5N4 bei Wildvögeln verordnet. In der Schweiz wurden bisher zwei positive Fälle gefunden. Für eine Übertragbarkeit des Virus auf den Menschen gibt es keine Hinweise.

Das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV) hat am 25. Januar 2021 in Absprache mit den kantonalen Behörden Massnahmen zum Schutz des Hausgeflügels angeordnet. Die Massnahmen gelten für die Gebiete entlang des Bodensees und angrenzende Teile des Rheins bis zum 15. März 2021 und werden nicht verlängert.

### Hausgeflügel konnte geschützt werden

Die Massnahmen haben sich bewährt. Das Hausgeflügel konnte wirksam vor einer Ansteckung mit Vogelgrippe geschützt werden. In der Schweiz wurde das Vogelgrippe-Virus H5N4 im Februar zwei Mal im Kanton Schaffhausen nachgewiesen: bei einer Möwe und bei einem Mäusebussard. Der Kontakt zwischen Hausgeflügel und Wildvögeln wurde mit den angeordneten Massnahmen verhindert.

### Weitere Ausbreitung unwahrscheinlich

Untersuchungen zeigen, dass sich das Vogelgrippe-Virus in der Schweiz und im angrenzenden Ausland zurzeit nicht weiter ausbreitet. Die Situation wird aber weiterhin aufmerksam beobachtet. Als Vorsichtsmassnahme gilt weiterhin: Personen, die auf Kadaver von Wildvögeln stossen, sind gebeten, diese vorsichtshalber nicht zu berühren. Der Fund soll einer Polizeistelle oder der Wildhut gemeldet werden. Es gibt keine Hinweise dafür, dass das Virus vom Subtyp H5N4 von Tieren auf Menschen übertragen wird.

Weitere Informationen zum Schutz des Hausgeflügels finden sich auf der Webseite des BLV.

<https://www.blv.admin.ch/blv/de/home.html>

### Für Rückfragen:

Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV)  
Medienstelle  
Tel. 058 463 78 98  
[media@blv.admin.ch](mailto:media@blv.admin.ch)

### Verantwortliches Departement:

Eidgenössisches Departement des Innern EDI



Anlegen  
nach Ihren  
Bedürfnissen  
[bsb.clientis.ch](http://bsb.clientis.ch)

## Unsere neuen Anlagelösungen

Beraten werden und selber entscheiden



**Clientis**

BS Bank Schaffhausen



## Ihre Gemeinde-Spitem für Pflege und Betreuung zu Hause

Flurlingen Dachsen Uhwiesen

### Fusspflege für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 9. April 2021, ab 13.30 Uhr, im freiRAUM am Bahnhof in Dachsen.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um eine Anmeldung bis am Mittwoch der entsprechenden Woche bei Sylvia Baur, Tel. 052 659 47 76.



#### Weitere Dienstleistungen der Spitem am Kohlfirst:

- Abklärung, Koordination, Beratung
- Krankenpflege / psychosoziale Pflege / Krankenmobilen
- Informations-, Beratungs- und Koordinationsstelle
- Spitem Plus / Hauswirtschaft / Mahlzeitendienst / Fahrdienst SRK

**Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!**

**Spitem am Kohlfirst** · Landstrasse 37 · 8248 Uhwiesen · T 052 659 12 65 ·  
hw@spitem-am-kohlfirst.ch · www.spitem-am-kohlfirst.ch



## Generalversammlung Spitem am Kohlfirst

Auch dieses Jahr wird unsere Generalversammlung nicht als Versammlung stattfinden können. Der Vorstand hat beschlossen, die Abnahme der Geschäfte wieder schriftlich einzuholen.

Alle relevanten Unterlagen werden ab dem 14. April auf unserer Homepage aufgeschaltet [www.spitem-am-kohlfirst.ch/aktuelles](http://www.spitem-am-kohlfirst.ch/aktuelles)

Mit der Rechnung des Mitgliederbeitrages erhalten alle Mitglieder weitere Informationen zum Vorgehen der schriftlichen Abnahme der Geschäfte der Spitem am Kohlfirst.

**Bitte senden Sie uns den Abstimmungsbogen bis zum 10. Mai 2021 zurück!**

Im Namen des Vorstandes  
Alfred Weidmann  
Präsident

Spitem am Kohlfirst  
Maja Gugger-Huggenberger  
Geschäftsleitung



## «Üsen Verein für üsi Beize»

An unserem Sponsoren-Event konnte jede/r einzelne zuerst Sponsoren suchen und anschliessend innert 34 Tagen mit seinen sportlichen Aktivitäten Kilometer oder Trainingsstunden sammeln. Alle Teilnehmer zusammen haben 92 Sponsoren und Pauschalspender gefunden und erreichten insgesamt **1400 Einheiten**.  
(Kilometer / Trainingsstunden)

Im Ganzen haben sich ca. 132 Personen in irgendeiner Form an dieser Aktion beteiligt.

### Zusammen haben wir 5000 Franken gesammelt!!!

Dieser Betrag wird je nach Dringlichkeit an unsere Dorfbeizen verteilt.  
Wir bitten alle Sponsoren, ihre Beträge so schnell als möglich einzuzahlen.

# Ein grosses Dankeschön an Alle

**Folgende Teilnehmer/innen haben bei unserem Wettbewerb die Podestplätze erreicht:**

Teilnehmer/innen mit den meisten Sponsoren:

1. Rang	Melina Nievergelt	10 Sponsoren
2. Rang	Romina Nobbe	8 Sponsoren
3. Rang	Mara Brühlmeier	7 Sponsoren
	Silas Nobbe	7 Sponsoren

Teilnehmer/innen mit den meisten Einheiten (Kilometer / Trainingsstunden):

1. Rang	Jasmin Bai	277,7 km	Skifahren
2. Rang	Meike Borchardt	176,0 km	Velofahren
3. Rang	Yvonne Bai	150,5 km	Joggen, Velo-, Skateboardfahren

Teilnehmer/innen mit den höchsten Beiträgen:

1. Rang	Marisa Feichtinger	mit mehr als 400 Franken
2. Rang	Tuuli Biedermann	mit mehr als 350 Franken
3. Rang	Melina Steindorfer	mit mehr als 250 Franken

Unsere glücklichen Gewinner/innen erhalten Gutscheine von unseren Dorfbeizen.  
Jede/r wird persönlich kontaktiert.



**Sekundarschule  
Kreis Uhwiesen**

### *Es hat noch 2 freie Plätze:*

#### **Vater/Kind-Kochkurs**

Voller Tatendrang starten die Vater-Kind-Paare in den Frühling und bereiten frische und zur Saison passende Menus zu. Wie immer fehlt auch ein feines Mitbringsel nicht.

Kursleiterin	Nadja Vavassori, Ernährungs- und Hauswirtschaftslehrerin
Ort	Sekundarschule Kreis Uhwiesen, Schulküche
Kurstag/Zeit	Freitag, 21.05.2021, 18.00 – 21.00 Uhr
Kursgeld	Fr. 60.00, Materialkosten ca. Fr. 25.00

**Eine Anmeldung** über die Homepage [www.seku.ch](http://www.seku.ch) ist rund um die Uhr möglich. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Sabine Kozlowski, E-Mail [s.kozlowski@seku.ch](mailto:s.kozlowski@seku.ch) oder Tel. 052 654 02 86, jeweils von Montag - Freitag, 08.00 - 11.30 Uhr, gerne zur Verfügung.

**Covid-19** bitte beachten Sie jeweils die BAG Vorschriften auf unserer Homepage [www.seku.ch](http://www.seku.ch)  
Das Kleingedruckte: Bitte beachten Sie die „**Allgemeinen Kursbedingungen**“ auf unserer Homepage.



Wir freuen uns Ihnen mitzuteilen, dass wir, sobald es uns der Bund ermöglicht, wieder für Sie da sind. Während das Thai-Bufferet am Freitag Abend wie gewohnt bestehen bleibt (Reservation erforderlich), sind wir auch über den Freitag Abend hinaus für Ihr Wohl da. Immer wenn unsere neue Flagge „Offen“ vor der Tür steht, begrüßen wir Sie gerne im Café Thai-Bufferet Dachs auf Kaffee und Kuchen oder einen feinen Znüni etc. Wir freuen uns bereits heute Ihnen unsere Türe bald möglichst wieder zu öffnen.

Thunwa & Matthias Moser / Bettina & Kari Fäh

Café & Thai Buffet Dachs

Dorfstrasse 5  
Öffnungszeiten

Immer wenn unsere Flagge weht

Buffet Freitag Abend 18.00-22.00  
(Reservation erforderlich)



Thai Take Away

Steinboden 17  
Öffnungszeiten

Montag – Samstag

11.00-13.30 Uhr  
17.00-18.30 Uhr



## Das Mini-Wohnmobil aus der Box: In 1er Minute vom Van, zum Camper



Ab sofort ist die Campingbox bei uns verfügbar zum Kauf oder Vermietung, passend für über 50 Fahrzeug Modelle. Achtung die Boxen werden in Handarbeit gefertigt und haben somit ca. 5 Wochen Lieferfrist. Haben Sie kein passendes Fahrzeug dazu – möchten aber trotzdem unabhängig in die Ferien fahren? Kein Problem bei uns können Sie das Fahrzeug gleich dazu mieten oder auch kaufen. Mehr Infos unter Tel. 052 659 66 11



## Autovermietung im Dorf!

Für **Dorfbewohner** deren **Freunde**,  
**Feriengäste** oder einfach **alle** die  
**unabhängig** mobil sein möchten!

**Ab Fr.40.00/Tag** (Kleinwagen, Limousine)

**Ab Fr 85.00/Tag** (Lieferwagen)

(Alle nach Verfügbarkeit)

Die Fahrzeuge sind nicht beschriftet. (Symbolbild)

Alle Infos unter [www.garage-rhyhalde.ch](http://www.garage-rhyhalde.ch)



# GARAGE RHYHALDE GMBH

RHEINAUERWEG 11 / 8447 DACHSEN / T. 052 659 66 11

[WWW.GARAGE-RHYHALDE.CH](http://WWW.GARAGE-RHYHALDE.CH)

Verkauf, Service und Reparaturen aller Marken!

Die Garage mit dem  
persönlichen Service!



## Schnupper- und Beratungswoche zur Instrumentenwahl

**14. April – 23. April 2021**

Unsere Lehrpersonen erteilen während dieser Zeit kostenfrei Schnupperlektionen und beraten gerne. Individuelle Schnupperlektionen können direkt über unsere Website gebucht werden.

**Willkommen an der mswn!**

[www.mswn.ch](http://www.mswn.ch)



Kanton Zürich  
Bildungsdirektion

# Zentrum Breitenstein

## Baby und Kleinkind

### Mütter- und Väterberatung

### In Dachsen

**freiRaum**, Bahnhofstrasse 11, 8447 Dachsen

Jeden 1. und 3. Dienstag im Monat  
**14 – 17 Uhr** (mit Anmeldung)

05., 19. Januar 2021	06., 20. Juli 2021
02., 16. Februar 2021	03., 17. August 2021
02., 16. März 2021	07., 21. September 2021
06., 20. April 2021	05., 19. Oktober 2021
04., 18. Mai 2021	02., 16. November 2021
01., 15. Juni 2021	07., 21. Dezember 2021

Bitte bringen Sie folgendes in die Beratung mit:  
– Gesundheitsheft, Wickelunterlage, Windeln |

**Beratungstelefon** Tel. **043 258 46 36**

Montag **9.00 - 11.00 Uhr**

Dienstag und Donnerstag **09.00 - 10.00 Uhr**

Mittwoch **13.30 - 15.30 Uhr**

Telefonische Beratungen zu anderen Zeiten, persönliche Einzelberatungen oder Hausbesuche sind nach Vereinbarung möglich.

**Ihre Mütter- und Väterberaterin**

**Brigitta Bucher**, brigitta.bucher@ajb.zh.ch, Tel. **043 258 46 11**

**Zentrum Breitenstein** | Landstrasse 36. | 8450 Andelfingen |

Tel. 043 258 46 11 | zentrum-breitenstein@ajb.zh.ch | www.zentrum-breitenstein.ch



# Lüften Sie das Virus weg!

**Optimiertes Lüften vermindert die Verbreitung des Corona-Virus**



Das Messgerät YW-40 misst CO<sub>2</sub>, Temperatur und Luftfeuchtigkeit und hilft bei der Verbesserung der Luftqualität im Raum. Dank einem akustischen Alarm werden Sie an das Lüften erinnert.

Aktion CHF 125.- statt CHF 149.-, exkl. MWST

## Empfohlene CO<sub>2</sub>-Richtwerte

**400 ppm** Aussenluft, so wäre der CO<sub>2</sub> Gehalt optimal

**1'000 ppm** Maximal empfohlener Grenzwert für benutzte Wohnräume, Büros, Schulzimmer etc.

**TRANSMETRA**  
Messtechnik mit KnowHow.

052 624 86 26

info@transmetra.ch

www.transmetra.ch

## D11-Raum für Bewegung

*seit 2003*

Wir freuen uns bald wieder in den Präsenzunterricht zu starten.

Grossen Dank an unsere Kundinnen und Kunden  
für's Durchhalten & online trainieren.

**Neu:** Waldbaden & Yoga

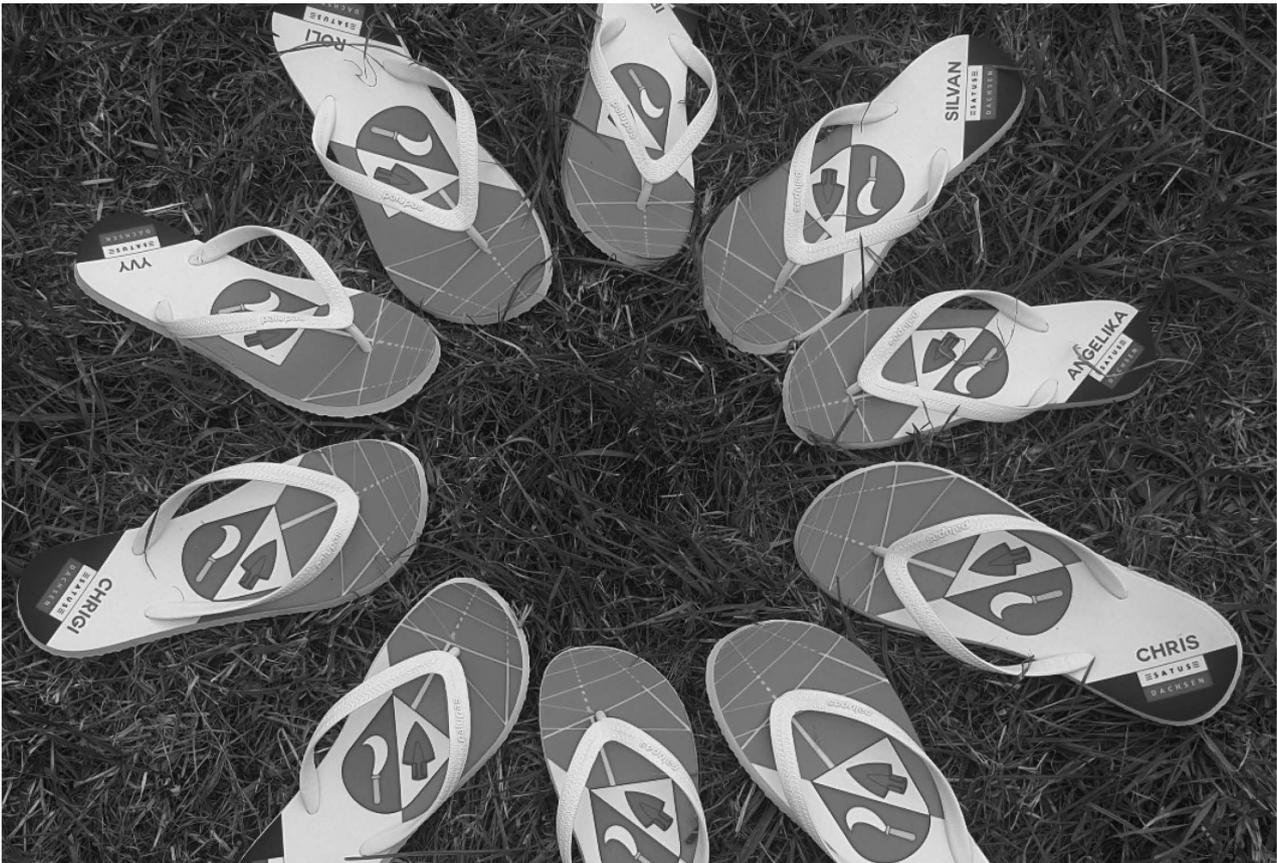
**Workshops:** Biodiversität und Kräuter

**Outdoor:** Kajaking auf dem Rhein

**weitere Kurse:** Pilates, dance@d11, Fitness,  
H.I.I.T, Yin Yoga, Personaltraining

mehr auf: [www.d11.ch](http://www.d11.ch)

**Raum für Bewegung**  
Jeannette Spross info@d11.ch  
Bewegungspädagogin  
Personal Fitnesstrainerin  
Geburtsvorbereiterin  
Rheinauerweg 1 / 8447 Dachsen  
[www.d11.ch](http://www.d11.ch) / 052 659 50 79



# SATUSE Dachsen



## Jetzt Vereinsbons sammeln und unseren Verein unterstützen

Geh auf [migros.ch/sport](https://migros.ch/sport) oder scanne den QR-Code mit deinem Smartphone, damit du siehst, welchen Vereinswunsch wir mit deiner Unterstützung erfüllen möchten.



**MIGROS**  
Einfach gut leben

## Veranstaltungskalender

Dienstag, 30. März 2021, ab 08.00 Uhr

### Altpapiersammlung

Primarschule Dachsen

Freitag 9. April 2021, ab 13.30 Uhr

### Fusspflege für Seniorinnen und Senioren

freiRAUM am Bahnhof, Dachsen

Samstag, 10. April 2021, 09.00 bis 12.00 Uhr

### Elektroschrottsammlung

Entsorgungsstelle Buechbrunnen, Dachsen

## Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

**Montag:** 09.00 – 11.30 Uhr, 17.00 – 18.30 Uhr

**Dienstag:** 09.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 16.30 Uhr

**Mittwoch:** Vormittag geschlossen, 13.30 – 16.30 Uhr

**Donnerstag:** 09.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 16.30 Uhr

**Freitag:** ganzer Tag geschlossen

## Insertionspreise 2021 für den Gemeinde-Anzeiger

Der Gemeinderat hat mit Beschluss vom 8. Dezember 2020 die Insertionspreise und die Masse der Inserate für druckbereit gelieferte Vorlagen im Gemeinde-Anzeiger wie folgt festgelegt:

	Einheimische	Auswärtige
Breite x Höhe	CHF	CHF
90 x 60 mm	23.–	46.–
90 x 126 mm	35.–	70.–
186 x 60 mm	35.–	70.–
186 x 126 mm	82.–	164.–
186 x 257 mm	164.–	328.–

## Redaktionsschluss Gemeinde-Anzeiger

**Nr. 07/2021** Freitag, 9. April, 11.00 Uhr

Erscheinungsdatum: Donnerstag, 15. April 2021

**Nr. 08/2021** Freitag, 23. April, 11.00 Uhr

Erscheinungsdatum: Donnerstag, 29. April 2021

**Nr. 09/2021** Freitag, 7. Mai, 11.00 Uhr

Erscheinungsdatum: Mittwoch, 12. Mai 2021

## Sprechstunde des Gemeindepräsidenten

Die nächste Sprechstunde findet statt am

**12. April 2021** 17.30 bis 18.30 Uhr

Im übrigen: Sprechstunde nach telefonischer

Vereinbarung. Verwaltung 052 647 60 60

**Einstellplatz** ab sofort zu vermieten:

Bahnhofstrasse 3  
Dachsen

**079 688 89 67**